

## 型品藝術

讀者意見專線：傳真 2516 9069 E-mail: hot@hkic.com.hk  
撰文：編輯、黃偉傑  
部分攝影：黃偉傑  
圖片由受訪者提供  
美術：梁紹雄

### 第二屆香港國際設計傢俬展

IDFF2017

日期：8月25日 12pm-9pm (貴賓預展)

8月26日 11am-7pm

8月27日 11am-6pm

地點：香港會議展覽中心 Hall 5E

網站：http://idffhk.com/

票價：一天 \$190，14歲以下兒童由成人陪同免費

(詳見 www.hkic.com.hk/events/WCIDFFH0817)



第二屆香港國際設計傢俬展的「設計新展」中其項目「香港國際」，由10位本地設計師創作10件作品。

# IDFF2017 改寫奢侈品定義

第二屆香港國際設計傢俬展 (IDFF2017) 將於下週末 (8月25至27日) 在香港會議展覽中心舉行，且首次與國際頂尖設計展「科隆國際家具展」(IMM Cologne) 聯手舉辦，緊要成為亞洲首屈一指的設計展。

余詠詩早於1995年在中環蘭桂坊開設樓高3層約1,000呎的家具店 Sol y Luna，引進紐約的手作家具，以及名家的設計作品，包括當時香港鮮為人知的美國知名後現代主義及解構主義建築師 Frank Gehry 設計的椅子，「我每做一件事，首先是自己鍾意，然後是希望分享予多人知道。」余詠詩說那時的回響超好，因為香港市場未見過這些設計。

後來 Sol y Luna 因成本效益問題，於90年代末遷往維多利亞道，余詠詩也在時代之前，將原本位於海怡工商中心 (現「新海怡廣場」) 的貨倉，變身為供展覽及銷售的店舖，獲不少明星，包括荷莉張國榮等，更有不少廣告商、MTV，甚至電影也跟她洽談能否取景拍攝。

### 欣賞好的設計

但隨着互聯網出現改變了營商環境，以及租金成本不斷上漲，余詠詩發現店舖的工作內容已漸變得非她所愛，於是終在千禧年代中結束店舖，做回建築師本行，可是對於分享自己喜愛的家品，心裏念念不忘。及至2013年在港舉辦首屆的 Art Basel Hong Kong (巴塞爾藝術展香港展區)，她感到香港文化氛圍終於成熟，對生活質素有要求，也欣賞藝術，是時機到了。於是，她便在2014年開始籌辦第一屆香港國際設計傢俬展，並於2015年成功舉行。

「做這展覽，是因為我喜歡與人分享設計，亦希望多人認識設計不單是設計，就 finished。一件物品的設計為何如此？其實在你見到效果前，已有許多心機、時間、思考投了進去，我希望大家對設計不是那麼容易就 take it for granted，希望多人去欣賞好的設計，不好的設計也應去分析、去了解。」余詠詩說。



香港國際設計傢俬展的籌辦人余詠詩，她認為香港文化氛圍終於成熟，對生活質素有要求，也欣賞藝術，是時機到了。



於1938年在紐約創新的家具設計品牌 Knoll 的 Diamond 椅子。

### 展覽有助溝通

余詠詩相信，IDFFHK 的出現，無論對商界及社群也是好事，「我自己賣過家具，知道香港有別於外國，租金是香港商人的殺手。平常賣家具，做 lifestyle 的店，若無 connection，沒人介紹，欠缺設計師去用你的品牌，其實很少人會無故去進，人流會比較其他商店少，但不矛盾的是，你卻要租那麼大的地方，才有足夠空間展示你的產品，尤其家具。」

余詠詩說，但在展覽，就能聚集建築師、設計師、發展商這些家品店需要的 connection，以及直接認識許多目標顧客。「展覽中的溝通，與入店舖的溝通是兩回事。在展覽中，你預留了時間去看、去學、去了解，但在店內偶然見到設計品，售貨員卻未必知道設計的背景、品牌背後的故事，而且就算知道，客人也未必有時間去聽，故感覺不同。」

### 個人化的 luxury

第一屆 IDFFHK 反應不俗，第二屆規模就更大，余詠詩介紹本屆家品展包括3個展區：「名家講座」(Dialogue Speakers Series)、「品牌精品」(Gallery Showcases) 以及「設計新展」(Design Exhibitions)。

以「Redefining Luxury」為主題，余詠詩解釋：「我希望人們想起 luxury，不單只是

聯想到價錢貴。Luxury 其實是思維，是感覺，不是純粹基於貴或平。這種較高層次的想法，是鼓勵大家放膽去感受：你住得是否舒服？坐得是否舒服？貴，但不舒服，只談貴，好假，這不是真正的 luxury。所以，各人可以擁有專屬自己的 luxury，你自己要真正感受到舒服才可以。」

余詠詩說，要多看些設計，儲多些經驗，並且真正了解自己的需要，才會找到真正屬於自己的 luxury，「例如看書，坐在很普通但卻很舒服的椅子上，一整天很休閒，那就是超然的 luxury，比起頻頻換，但住五星級酒店，對我來說這不是 luxury。又如去旅行，見到一塊石頭，覺得很珍貴，可能不值錢，但感覺是難得去得到這地方，好珍惜的感覺，對我而言這種也是 luxury。所以定義 luxury 要看每一個人的 value，我希望人們不要單看表面就定義甚麼是 luxury。」

余詠詩說，早於20年前首次參觀巴黎的法國巴黎家具展時，她已思考為何香港沒有類展覽，現在，她相信市場在亞洲這邊，而且香港有優勢站在一線，「其實香港的人和文有國際性，香港人整體而言也比較成熟，例如對設計的敏感度，知性強，而且香港地雖然細，但甚麼也有。」余詠詩將本屆的 IDFFHK 形容為如 boutique 的 event，「現在的 IDFFHK 還小，但我希望將來機會會愈來愈大。」

### 設計新展 從摩天大廈到 18 平方米

第二屆香港國際設計傢俬展的「設計新展」將呈獻5個獨特的展項項目：

- Zaha Hadid Design 裝置作品「City of Towers」**  
由 Zaha Hadid Architects 進行的參數化研究項目，探索設計與建築摩天大廈的新概念。
- 林偉而設計「Das Haus Asia's "18m²"」**  
一個總面積為18平方米的膠囊式生活空間，其中包括完整的兩個臥室、一個廚房與一個洗手間，旨在針對香港逼仄的住屋環境問題，激發創意解決方案。
- 陳幼堅的「Mr Chan Tea Room」**  
展示陳幼堅對茶文化的鑽研，參觀者可坐在設計師手工製作的黑胡桃木家具上，享用當代設計風格的風韻茶具，感受品茶體驗。
- 李亮聰組織「On Reading Single Family House 1.5: A Tale of Habitation in Mainland China, Hong Kong and Taiwan」**  
將搬出來自中國內地、香港與台灣的家園設計，三地因社會、政治與經濟架構均有不同，其家居設計風格亦各異。
- 梁榮華策展「香港藝展」**  
呈獻由10位本地設計師聯入各自對香港日常生活的詮釋而創作的10件獨特作品。

### 18 場知名建築師與設計師對談

IDFF2017 將舉行為期3日的「名家講座」，合共18場知名建築師與設計師對談，以下是其中精選：

- 第一日：2017年8月25日 (星期五)**
- 香港國際設計展  
時間：1pm - 1:45pm  
講者：設計師 Kinney Chan、梁榮華、Kevin Lim、顏永健  
Das Haus Asia: 18M<sup>2</sup>? Can compact be livable?  
時間：6:30pm - 7:15pm  
講者：林偉而 (建築師兼室內設計總監)、Dick Spierenburg (Spierenburg Studio 創始人/科隆國際家具展總策劃)
- 第二日：2017年8月26日 (星期六)**
- Reconnecting People Through Space and Design  
時間：4pm - 4:45pm  
講者：Stephen Chow (Benoy 董事)  
The Power of Design — Transform. Cultivate. Sustain  
時間：5pm - 5:45pm  
講者：吳鎮驊 (UA&B 設計總監)
- 第三日：2017年8月27日 (星期日)**
- On Reading Single Family House 1.5: A Tale of Habitation in Mainland China, Hong Kong and Taiwan  
時間：1:45pm - 2:30pm  
講者：李亮聰 (Index Architecture Limited 創始人, AIA HK Chapter 主席兼副主席, 香港大學建築學院助理教授)  
Works by Zaha Hadid  
時間：3:45pm - 4:30pm  
講者：Simon Yu (Zaha Hadid Architects 項目總監兼高級經理)

### 品牌精品之選

「品牌精品」將展示本地及國際知名品牌的設計精品，包括 Aino、Anissto Diamond、Baccarat、Everything Under the Sun、Knoll、Living Station by Panasonic、Saint-Louis、Serip、Seventhy am、Steve Leung Collection 與 Swarovski。

#### 1. Baccarat

來自法國的國際知名奢侈品牌，以其高貴水晶設計工藝見稱。品牌於1764年創立，源自法國東部 Lorraine 洛林區 Baccarat，產品包括燈飾、餐具、室內設計裝飾、珠寶，以及專人設計的迷你玻璃瓶等。



來自荷蘭的設計師 Hans van Bentein 與 Baccarat 的歷史背景相輔相成，重新演繹於1909年面世的經典水晶 Medios。這件作品 Medios XXL 高2.5米，由13,000塊八角水晶組成。

#### 2. Seventhy am

2013年於香港創辦的設計公司，專攻歐洲、澳洲及新西蘭精挑設計新穎的家品品牌引進亞洲，尤其著重品牌產品的製作物料、手工藝，以及創新設計。為零售商、室內設計師、建築師及發展商的設計服務平台。



這盞由2009年於法國創新的 Petite Friture 設計的燈飾 Verligo light，以輕巧的拋光鋁製成結構，會隨輕柔的空氣流動而搖晃。

#### 3. Living Station by Panasonic

Panasonic 旗下一全新一站式家居概念店 Living Station，專售廚櫃、鞋櫃、衣櫃、房門、木地板，以及各式家庭電器、衛浴設施、照明產品等。其廚櫃由日本製造，符合日本工業標準 (Japanese Industrial Standards) 認證最高級別。



#### 4. Theodore Alexander

享譽國際的英式家具品牌，以其創意的物料將美感與實用性結合，所有家具均由手工製作，專業的手工藝使家具散發細膩之美。其中的「Luxury in Serenity」系列，主要探索人們如何能藉著使用結合溫暖與放鬆感覺的家具而獲得真正的休息。



Theodore Alexander 的 Cover-Sofa，天鵝絨面料與皮革的椅身構成微妙對比。

#### 5. Knoll

於1938年在紐約創辦的家具設計品牌，公認為全球家具設計的領導者之一。於1951年，更在法國及德國創立分公司，希望參與重建二戰後的歐洲；1956年開展至意大利米蘭。2004年品牌於紐約證券交易所上市，近80年來在設計範疇獲獎無數。



Knoll 的 Diamond 椅子可在戶外使用。